Porównanie tłumaczeń Księga Sędziów 1:34

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Amoryci* (natomiast) wyparli synów Dana na pogórze i nie pozwolili im zejść w doliny.[1)]
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Amoryci natomiast wyparli synów Dana na pogórze i nie pozwolili im zejść w doliny.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Amoryci zaś wyparli synów Dana w góry, tak że nie pozwalali im schodzić do doliny.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I ścisnęli Amorejczycy syny Danowe na górach, tak iż im nie dopuścili schodzić na dolinę.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I ścisnął Amorejczyk syny Danowe na górze ani im dał miejsca, aby zeszli na równinę;
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Amoryci zaś wypchnęli synów Dana w góry i nie pozwalali im zejść do doliny.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Amorejczycy wyparli synów Dana w górskie okolice i nie pozwolili im zejść w doliny.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Amoryci zaś wyparli Danitów w góry i nie pozwolili im zejść w dolinę.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Plemię Dana natomiast zostało wyparte w góry przez Amorytów, którzy nie pozwalali im zejść na równiny.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	A potomków Dana Amoryci wyparli w góry, tak że nie pozwalali im zejść na równiny.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І вигнав Аморрей синів Дана на гору, бо не дав йому зійти до долини.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zaś Emorejczycy wyparli synów Dana na wzgórze i nie pozwolili im zejść na nizinę.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I Amoryci wypierali synów Dana w górzysty region, bo nie pozwalali im schodzić na nizinę.

[1)] <x>60 19:47</x>; <x>70 18:1</x>